



120 W. 5th St., Stockton, CA 95206 ☎ Phone: 209-463-3413 ☎ Fax: 209-463-0167

email: george_parish52@yahoo.com

Pastor:

Fr. Luis Navarro Hernandez

Parochial Vicar:

Fr. Leo Del Carmen

Deacons:

Kevin Amen, Juan Espinoza

In Residence:

Rev. Alvaro Araque

Parish Office:

Marie Lou N. Paulino

Business Manager

Secretaries:

Rosa Nunez

Maria Thompson

Parish Office Hours:

Monday-Friday

9am- 12pm and 1 pm- 4pm

Religious Education:

Linda M. Reyes

Director of Religious Education

Good Shepherd Mission:

Deacon Matthew Joseph

305 E. French Camp Rd.

French Camp, CA 95231

982-0578 ☎ Administrator

Misa Sábado: 7:00pm

Sunday Mass: 10:30am



MASS SCHEDULE

Saturday: 8:00 am (English)/7:00pm (Spanish)

Vigil Mass 5:15 pm (English)

Sunday: 8:00 am/10 am (English) 12:00 noon/2:00pm (Spanish)

Weekdays: Monday, Tuesday, Thursday, Friday—

7:00 a.m. - Spanish 8:00 a.m. - English

Wednesday—7:00 a.m. - Spanish

5:00 p.m. - English

(With Mother of Perpetual Help Novena)

Eucharistic Adoration

Wednesday—12 p.m. - 5:00 p.m.

Penance / Penitencia

Saturday/Sábado

4:00 pm-5:00 pm

or by appointment.



**BAPTISM
BAUTISMO**

Celebration of Baptism/Bautismo

English: 1st & 3rd Saturday 10:00 am

Español: 2do y 4to Sábado 10:00 am

Preparation for Parents & Godparents:

1st Saturday 10:00 am

Pláticas para Padres y Padrinos:

1er Sábado a las 6:00 pm

y 3er



WEDDING / MATRIMONIO

Arrangements must be made at least
nine (9) months in advance of wedding date.

Los arreglos necesarios se hacen por lo menos nueve (9)
meses antes de la fecha de la boda.

WELCOME TO ST. GEORGE PARISH

BIENVENIDOS A LA COMUNIDAD DE SAN JORGE

Name _____ Phone _____
Nombre _____ Teléfono _____

Address _____ City _____ Zip _____
Dirección _____ Ciudad _____ Código _____

I would like to:
Me gustaría:

☐ Register as a new parishioner
Registrar como miembro nuevo.

☐ Receive Sunday Offering Envelopes
Recibir los sobres de donación.

☐ Update my address information.
Actualizar mi dirección.

☐ Remove name from the parish records
Remover el nombre del registro parroquial

Please mail to the Parish Office or place in collection basket ☎ Favor de enviar a la oficina parroquial o poner en la canasta de las ofrendas.



*"Do to others as you
would have them do to
you."
-Luke 6:31*

✠ PARISH LIFE/ VIDA PARROQUIAL ✠

Pray for the sick / Recen por los enfermos

Silas Ochoa
Jesus Espinoza
Irma Duarte Valdez
Pacita Talisayan
Eufemio Ebrado

Rafael Iñiguez
Braulio Gomez Jr.
Stanley Rebultan
Neon Rebultan
Marylin Rebultan

Associate Pastor's Message

22nd SUNDAY "STAY HUMBLE"

Happy Sunday and happy festival, everyone! My sincere gratitude to everyone who made our festival a great success. I pray that you enjoy the food, the music, the dancing, and each other's company. This is not just the Festival of St. George, but YOUR festival, so enjoy it! In the Gospel, Jesus said, "Do not choose the best seat." Human nature normally tells us to long for a higher position, especially when it comes to work, because the higher the position the higher the salary and respect. But there are people who don't want higher positions or recognition; they maintain a low profile. "Do not choose the best seat" is Jesus' way of saying stay humble, for whoever humbles himself will be exalted. Humility is the opposite of pride or arrogant. Jesus gave us a true example of a humble person different from our human culture. A humble person is someone who would invite not friends, not wealthy neighbors nor relatives, etc., but the poor, the crippled, the lame, the blind, or the least fortunate ones who could not repay in return. Meaning humility is a virtue that doesn't expect something in return and or loving without condition. Stay Humble! Amen!

READINGS FOR THE WEEK

Monday: 1 Thessalonians 4:13-18, Psalm 96:1 and 3, 4-5, 11-12, 13, See Luke 4:18, Luke 4:16-30

Tuesday: 1 Thessalonians 5:1-6, 9-11, Psalm 27:1, 4, 13-14, Luke 7:16, Luke 4:31-37

Wednesday: Colossians 1:1-8, Psalm 52:10, 11, Luke 4:18, Luke 4:38-44

Thursday: Colossians 1:9-14, Psalm 98:2-3ab, 3cd-4, 5-6, Matthew 4:19, Luke 5:1-11

Friday: Colossians 1:15-20, Psalm 100:1b-2, 3, 4, 5, John 8:12, Luke 5:33-39

Saturday: Colossians 1:21-23, Psalm 54:3-4, 6 and 8, John 14:6, Luke 6:1-5

Sunday: Wisdom 9:13-18b, Psalm 90:3-4, 5-6, 12-13, 14 and 17, Philemon 9-10, 12-17, Psalm 119:135, Luke 14:25-33

*August 31, 2025
Twenty-second Sunday in
Ordinary Time*

Weekly Diocese updates

Office of Life and Dignity

40 Days for Life Stockton. Join many to pray while helping women and men keep their babies. For more information on how to be part of this ministry <https://stocktondiocese.org/40-days-4-life-stockton?login=success>
Fall Campaign begins Sept. 24.

Office of Hispanic Ministry

El Encuentro matrimonial Mundial te invita a su próximo retiro de fin de semana. Sept. 12-14, para mas información e inscribirse, favor de comunicarse con Francisco y Ramona Orta
a: Francisco.Ramona.Orta@wwme.org o llamando al 209-679-5387, o con Lucy Gasca a 209-678-6358.

Curso de Herramientas para leer Hechos de los Apóstoles y cartas de San Pablo. Inscribáse antes del 10 de septiembre. Clases inician el 27 de septiembre en persona en Stockton 9:00 am – 3:30 pm. Las demás clases serán en línea los miércoles de 6:45 pm a 9:15 pm. Para más información e inscripción visite: [Herramientas para leer Hechos de los Apóstoles y Cartas de San Pablo - LMU Center for Religion and Spirituality](#)

Office Closed

The parish office will be closed on Monday Sept. 1 for Labor Day.



"Traten a los demas como les gustaria que los trataran a ustedes."
-Lucas 6:31

31 de agosto de 2025
Vigésimo Segundo Domingo del
Tiempo Ordinario

SCHEDULE OF MASSES **August 30, 2025—September 6, 2025**

SAT AUGUST 30 (5:15pm) +Alex Riberal +Glen Riberal	Domingo 31 de AGOSTO (12:00pm) +Alberta Gomez +Miguel Montes +Aquila Bonilla Garcia
(7:00pm) +Almas del purgatorio +Jose Rosalio Alvarez Piña +Maria Olivia Alvarez Piña -Ascencion Esqueda (sanacion)	(2:00pm) +Maria Josefina Mendoza Rivera +Jesus Alejandro Soto +Gregorio Barrera Salgado +Manuel Alberto Felix Felix (aniversario)
SUN AUG 31 (8:00am) +Josie Pimentel +MaryChar Perey -Lovin Cortez(Bday)	MON SEPT 1 (8:00am) +Jaime Moises (Bday)
(10:00am) +Gerry Licudine +Esperanza Quintero (D.A) +Crispolo Tadena +Miguel & Ceferina Vergara +Montano & Cresencia Ramirez +Eusebio & Leonila Aynaga -Sheilla Bongcaron(Bday) -Francisca Hathorn (Healing) -Julius Suarez (Healing) -Pedro & Stephanie Pico & Fam (Tkg) -Rodel & Mary Ann Legaspi (Tkg)	THUR SEP 4 (8:00am) +Geri Fabian +Ivan Gabriel Dimas

Legion of Mary

For information about Legion of Mary in St. George Parish please call the office 209-463-3413 or Julie Bongcaron at 209-815-1307.

STEWARDSHIP



Sunday Offertory \$7,104.91
Diocese of Stockton \$2,038.00
Priest Pension Plan

Dear God,

Thank you for the gift of life, and the many gifts I have received in my life.

Associate Pastor's Message

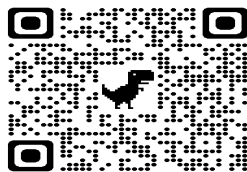
22.º DOMINGO "MANTÉN LA HUMILDAD"

¡Feliz domingo y feliz festival a todos! Mi más sincera gratitud a todos los que hicieron de nuestro festival un gran éxito. Ruego que disfruten de la comida, la música, el baile y de la compañía mutua. Este no es solo el Festival de San Jorge, sino SU festival, ¡así que disfrútenlo! En el Evangelio, Jesús dijo: "No elijan el primer puesto". La naturaleza humana normalmente nos impulsa a anhelar una posición más alta, especialmente en el trabajo, porque a mayor puesto, mayor salario y respeto. Pero hay personas que no buscan un puesto más alto ni reconocimiento; mantienen un perfil bajo. "No elijan el primer puesto" es la forma en que Jesús nos dice que seamos humildes, porque quien se humilla será exaltado. La humildad es lo opuesto al orgullo o la arrogancia. Jesús nos dio un verdadero ejemplo de una persona humilde, diferente a nuestra cultura. Una persona humilde es alguien que no invita a amigos, vecinos adinerados ni familiares, etc., sino a los pobres, los lisiados, los cojos, los ciegos o los menos afortunados que no pueden corresponder. Es decir, la humildad es una virtud que no espera nada a cambio ni ama incondicionalmente.
 ¡Mantén la humildad! ¡Amén!

Oficina Cerrada

La oficina parroquial estara cerrada el lunes 1 de septiembre para el dia de trabajo (Labor Day).

ALL SAINTS ACADEMY SCHOOL



Scan QR Code for School's Website
144 W. 5th Street
Stockton, CA 95206

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: 1 Tesalonicenses 4, 13-18, Salmo 95, 1 y 3. 4-5. 11-12. 13, Cfr Lucas 4, 18, Lucas 4, 16-30

Martes: 1 Tesalonicenses 5, 1-6. 9-11, Salmo 26, 1. 4. 13-14, Lucas 7, 16, Lucas 4, 31-37

Miércoles: Colosenses 1, 1-8, Salmo 51, 10. 11, Lucas 4, 18, Lucas 4, 38-44

Jueves: Colosenses 1, 9-14, Salmo 97, 2-3ab.3cd-4. 5-6, Mateo 4, 19, Lucas 5, 1-11

Viernes: Colosenses 1, 15-20, Salmo 99, 2. 3. 4. 5, Juan 8, 12, Lucas 5, 33-39

Sábado: Colosenses 1, 21-23, Del Salmo 53, Juan 14, 6, Lucas 6, 1-5

Domingo: Sabiduría 9, 13-19, Salmo 89, 3-4. 5-6. 12-13. 14 y 17, Filemón 9-10. 12-17, Salmo 118, 135, Lucas 14, 25-33



SYNOD CORNER



The Synodal Journey at St. Mary of the Annunciation, Oakdale "Sailing Together"

The past three years I have been blessed with the wisdom and assistance of my Finance Council, Pastoral Council, and countless individuals whom I look to for insight and guidance in seeking to do God's will and what is best for the parish. I could easily expand on this aspect of synodality, but rather, I would like to focus on a great blessing that I have recently received here at St. Mary of the Annunciation, the addition of the newly ordained priest, Fr. Saul Perez. I noted in the Synodal section #5 (On the Boat Together) the importance of ordained ministers being in "Service of Harmony and Together in Mission." Having an associate is something new for me. Prior to this great parish catch in our metaphorical fishing net, I had been a pastor by myself for over 10 years, here and in another parish. I would like to stress how important it is for me and all my brother priests who live in community, to valiantly strive to live and to work in unity with one another to inspire the parish to synodal greatness, by demonstrating how it can be lived in the rectory. If community and collaboration are not a rectory reality, it will be difficult for the parish to reach synodal goals. In our short time together, we have learned so much from one another. The parish community is blossoming and everyone is happy about their new priestly duo. Blessings and Happy Sailing, Fr. Matthew O'Donnell Pastor

El Rincón del Sínodo:

El camino sinodal en Santa María de la Anunciación, Oakdale "Navegando juntos" Durante los últimos tres años he sido bendecido con la sabiduría y la ayuda de mi Consejo de Finanzas, el Consejo Pastoral e innumerables personas a quienes recurro en busca de conocimiento y orientación para buscar hacer la voluntad de Dios y lo mejor para la parroquia. Podría ampliar fácilmente este aspecto de la sinodalidad, pero más bien, me gustaría centrarme en una gran bendición que he recibido recientemente aquí en Santa María de la Anunciación, la incorporación del sacerdote recién ordenado, el P. Saúl Pérez. Señalé en la sección sinodal # 5 (Juntos en el barco) señalé la importancia de que los ministros ordenados estén al "servicio de la armonía y juntos en la misión". Tener un asociado es algo nuevo para mí. Antes de esta gran captura parroquial en nuestra red de pesca metafórica, había sido párroco por mi cuenta durante más de 10 años, aquí y en otra parroquia. Me gustaría enfatizar lo importante que es para mí y para todos mis hermanos sacerdotes que viven en comunidad, esforzarnos valientemente por vivir y trabajar en unidad unos con otros para inspirar a la parroquia la grandeza sinodal, demostrando cómo se puede vivir en la rectoría. Si la comunidad y la colaboración no son una realidad en la rectoría, será difícil para la parroquia alcanzar los objetivos sinodales. En nuestro corto tiempo juntos, hemos aprendido mucho el uno del otro. La comunidad parroquial está floreciendo y todos están contentos con su nuevo dúo sacerdotal. Bendiciones y feliz navegación, P. Matthew O'Donnell Párroco